



ES

Cuadro de Control y Regulación Kroms EA BP Instrucciones de Instalación, Uso y Mantenimiento

Se ruega que las lean y se conserven.
La instalación, ajuste, modificación, uso o
mantenimiento incorrecto puede causar
daños personales o materiales

1.- CARACTERISTICAS

- Control modulante de apertura de válvula (señal de entrada de control necesaria de 0-10 V DC)
- Alimentación eléctrica: 24V AC – 50/60 Hz (2W)
Máximo nº de aparatos a controlar es función del caudal máx. del regulador de entrada (no incluido).

2.- INSTALACION

ADVERTENCIA

Instalar siempre llave de corte y filtro a la entrada del cuadro (ver esquema).
EN CASO DE UTILIZARSE OTRO REGULADOR QUE EL Mod. 762, ASEGURARSE QUE EN NINGUN MOMENTO LLEGA A LOS APARATOS UNA PRESION SUPERIOR A 300mbar
Instalar en sala de control no dentro de la granja. Asegúrese que el voltaje es compatible con su sistema 24 V AC 50/60 Hz.

3.- CONEXIONES

CUADRO CONTROL.- Entrada y salida macho R $\frac{3}{4}$ "G
FILTRO DE GAS - Entrada y salida - macho R $\frac{3}{4}$ "G
REGULADOR (Mod. 762) - Entrada - hembra R $\frac{1}{2}$ "G
Salida - hembra R $\frac{3}{4}$ "G

GB

System Control Panel Kroms EA BP Instructions for installation, use and maintenance

Please read and keep in a safe place
Incorrect installation, adjustment,
modification, operation or maintenance may
cause injury or material

1. SPECIFICATIONS

- Modulating control valve (input control signal required from 0-10 V DC)
- Power supply: 24V AC – 50/60 Hz (2W)
- Max nr. of brooders to be connect is function of the maximum flow regulator place in the inlet (not included)

2. INSTALLATION

REMARK

The shut off valve and filter should be always installed at the beginning of regulation system inlet.
IN CASE IT NOT BE USED THE REGULATOR MODEL 762, MAKE SURE THAT THE PRESSURE WHICH ARRIVES AT THE BROODERS IS NEVER HIGHER THAN 300 mbar.
Control panel must be install in control room.
Make sure voltage is compatible with your system 24 V AC 50/60 Hz.

3. CONNECTIONS

CONTROL PANEL - Inlet and outlet - male $\frac{3}{4}$ "G
GAS FILTER - Inlet and outlet - male $\frac{3}{4}$ "G
REGULATOR (Mod. 762).- Inlet-female $\frac{1}{2}$ "G
outlet-female $\frac{3}{4}$ "G

FR

Tableau de contrôle e régulation Kroms E BP Instructions d'Installation, d'Utilisation et de Maintenance

Veuillez lire et conserver ces instructions.
Une installation, réglage, modification,
utilisation ou maintenance incorrecte peut
provoquer des dommages personnels ou
matériels.

1.- CARACTÉRISTIQUES

- Contrôle modulant de l'ouverture de la vanne (signal d'entrée de contrôle nécessaire de 0-10 V DC)
- Alimentation électrique : 24 V AC -50/60 Hz (2W)
- Le nombre maximum d'appareils à contrôler dépend du débit maximum du régulateur d'entrée (non inclus)

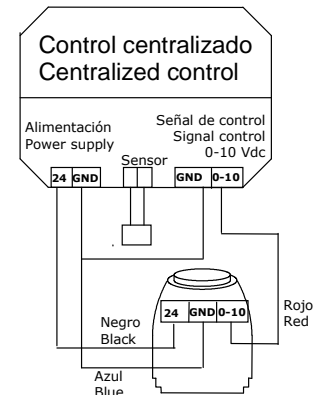
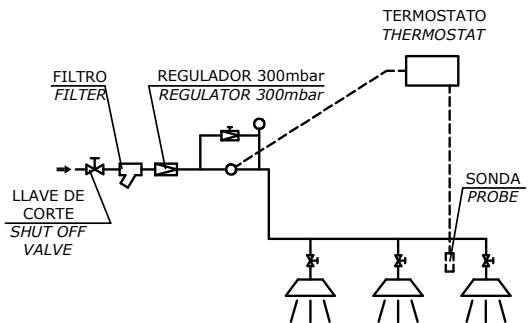
INSTALLATION

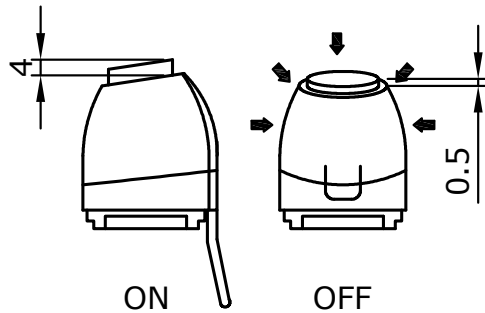
AVERTISSEMENT

Installez toujours un robinet de coupure et un filtre à l'entrée du tableau (voir schéma).
EN CAS D'UTILISATION D'UN RÉGULATEUR AUTRE QUE LE MODÈLE 762, ASSUREZ-VOUS QU'À AUCUN MOMENT UNE PRESSON SUPÉRIEURE À 300 mBar N'ARRIVE AUX APPAREILS.
Installez dans la salle de contrôle hors de l'élevage.
Assurez-vous que le voltage est compatible avec votre système 230 VAC 50/60 Hz.

3.- CONNEXIONS

TABLEAU DE CONTRÔLE - Entrée et sortie mâle $\frac{3}{4}$ "G
FILTRE À GAZ - Entrée et sortie mâle $\frac{3}{4}$ "G
RÉGULATEUR (Mod. 762) - Entrée femelle R $\frac{1}{2}$ "G.
Sortie femelle R $\frac{3}{4}$ "G





4.- FUNCIONAMIENTO

COMPROBAR FUGAS ANTES DE PUESTA EN MARCHA

- Abrir la llave de corte de gas.
- Alimentar eléctricamente el cabezal termoeléctrico, lentamente irá aumentando la presión (6 mín. aprox.), acorde a la tensión de entrada.
- Encender los aparatos cuando el manómetro de la salida indique la presión de trabajo.
- Reajustar el regulador de entrada una vez todos los aparatos estén encendidos, el manómetro del cuadro de control debe indicar 300 mbar.
- La apertura y cierre lento, garantiza una modulación suave.
- El termostato de control se debe ajustar a la mínima histeresis o retardo de tiempo

NOTA.-

- El regulador de mínima se situará en el punto adecuado al tipo de crianza. (Posiciones del 1 al 10)
- Una vez cada 24 horas, la válvula realiza un control del punto de cierre.
- La válvula mantiene la posición durante 24 minutos después que la señal de control llegue al mínimo.

El filtro, el control centralizado y el regulador de entrada no están incluidos.

5- PROTECCION CABEZAL TERMoeLECTRICO

Conjuntamente con el cuadro se entrega una protección compuesta espuma

Una vez montado en la pared y funcionando correctamente, se recomienda colocar la protección sobre el cabezal termoeléctrico, cuidando de no interferir en el movimiento del vástago interior.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal / representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

4. OPERATING

CHECK FOR LEAKS BEFORE STARTING

- Open the shut-off valve
- Apply voltage to thermoelectric valve, system will increase the pressure slowly (6 min. aprox), according to signal voltage input.
- Thoroughly screw the maximum adjustable regulator control. Switch on the devices
- When all brooders are working at maximum, readjust the inlet regulator to get 300 mbar.
- Opening and closing operation provides a soft modulating control for the brooders.
- Computer to manage the control panel, must adjust to a minimum hysteresis by temperature or time delay.

REMARK:

- The regulator of minimum should be placed in the adequate position according to each type of breeding (position 1 to 10).
- The valve performs closing point verification once every 24 hours
- The valve is maintained at stand-by temperature 24 minutes after the control voltage as dropped below minimum

The filter, the centralized control and the inlet regulator are not included.

5- PROTECTION HEAD THERMOELECTRIC

A protection foam compound is delivery together with the control panel

Once that the control panel is mounted on the wall and the operation is OK, it is recommended to place the cap over the thermocouple head in order to protect it , carefully for not to block the movement of the inner shaft.

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

4.- FONCTIONNEMENT

VÉRIFIEZ LES FUITES AVANT LA MISE EN MARCHÉ

- Ouvrez le robinet de coupure du gaz.
- Alimentez électriquement la tête thermoélectrique, la pression augmentera progressivement (6 min. environ).
- Allumez les appareils lorsque le manomètre de la sortie indique la pression de travail.
- Réajustez le régulateur d'entrée une fois que tous les appareils sont allumés ; le manomètre du tableau de contrôle doit indiquer 300 mbar.
- L'ouverture et la fermeture lentes garantissent une modulation douce.
- Le thermostat de contrôle doit être réglé sur une hystérésis minimum ou retard de temps.

NOTE:

- Le régulateur de pression minimale se situera sur le point adapté au type d'élevage. (Positions de 1 à 10)
- Une fois toutes les 24 heures, la vanne réalise un contrôle du point de fermeture.
- La vanne conserve la position pendant 24 minutes après que le signal de contrôle arrive au minimum.

Le filtre, le contrôle centralisé et le régulateur d'entrée ne sont pas inclus.

5.- PROTECTION TÊTE THERMOELECTRIQUE

Une protection composée de mousse est fournie avec le tableau.

Une fois monté sur le mur et que le fonctionnement est correct, il est recommandé de placer la protection sur la tête thermoélectrique, en veillant à ne pas entraver le mouvement de la tige intérieure

Pour toute assistance, vous pouvez également contacter votre agence / représentation la plus proche dont l'adresse est disponible sur Internet ou auprès de la société Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona